

修訂中華民國政府與衣索比亞王國政府
獸醫技術合作協定換函

五十七年六月十七日，七月二十九日及九月三日簽換；
五十七年九月三日生效。

EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT
OF THE EMPIRE OF ETHIOPIA AMENDING
THE AGREEMENT ON VETERINARY
TECHNICAL COOPERATION

Signed and exchanged on June 17, July 29 and September 3, 1968;
Entered into force on September 3, 1968.

I. Letter from Mr. Goytom Petros, Ethiopian
Minister of Planning and Development, to
Mr. Li Kwoh-ting, Chinese Minister of
Economic Affairs.

June 17, 1968

Excellency,

I feel happy in taking this opportunity to express my Government's gratitude and deep appreciation of the consistent assistance and support we received from your Government in veterinary experts and equipment over the past five years, Your Government may well take pride in the performance of your veterinary experts who have done their best to justify the confidence placed upon them.

The achievements of the experts here over the past five years are highly significant. The period has been of constructive thinking, planning, and laying, and laying the ground work for further action. The livestock disease problems are more clearly delineated and attacked effectively. The overall task is indeed a difficult one, but it is most heartening to see the progress that has already been made in our three provinces covered by your

eight veterinarians (now six including Dr. Fung Nan Lee, the Team Leader). They have undertaken several steps with varying degrees of success toward improving the livestock economy of the region.

According to the latest data, Ethiopia has 115,000,000 livestock, making the country the highest livestock populated nations of Africa. There is thus, ample justification that livestock in Ethiopia is one of the most readily exploitable agricultural resources. However, its expanding potential and proper development face problems, particularly in regard to disease situation and shortage of qualified veterinarians.

Consequently, we request your Government to continue its support of Technical Co-operation, which expires in August 1968, for a further five years period in accordance with the 1963 "Agreement on Technical Co-operation between the Republic of China and the Empire of Ethiopia" and with an amendment to provide additional assistance to cover a fourth province, namely Gojam, thus increasing the number of veterinarians from six to a total of eight.

Once again, we are grateful of your Government's assistance and the fine accomplishments of your Veterinary Team here.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

(Signed)
Goytom Petros
 Minister of State

His Excellency Mr. K.T. Lee
 Minister of Economic Affairs
 Taipei, Taiwan
 Republic of China

c.c. Imperial Ethiopian Government
 Ministry of Foreign Affairs,
 Ministry of Agriculture
 Addis Ababa.

* * *

II. Letter from Mr. Li Kwoh-ting, Chinese Minister of Economic Affairs, to Mr. Goytom Petros, Ethiopian Minister of Planning and Development.

July 29, 1968

His Excellency Mr. Goytom Petros
 Minister of State
 Ministry of Planning and Development
 P.O. Box 1037, Addis Ababa
 Ethiopia

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of June 17, 1968 in which Your Excellency, referring to the Agreement on Technical Cooperation as embodied in an Exchange of Notes effected in June, 1963 between our two Governments and renewed January, 1965, requested for an extension of the duration of service of the Chinese Veterinary Mission in Ethiopia for another five

years from August 20, 1968 and for an increase in the number of veterinarians from six to eight.

The Government of the Republic of China, in response to the aforesaid request of the Imperial Ethiopian Government, has decided to extend the service of the Chinese Veterinary Mission in Ethiopia for a further period of two years to terminate on August 20, 1970, and to send two more veterinarians to bring the total number of veterinarians in the Mission to eight in order to enable it to expand its service to the province of Gojam.

Should the Imperial Ethiopian Government concur in the abovementioned decision of the Chinese Government, this letter and Your Excellency's letter on June 17, 1968 shall be considered as constituting a further agreement between our two Governments.

Accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

(Signed)
Li Kwoh-ting
 Minister of Economic
 Affairs
 Republic of China

* * *

III. Letter From Mr. Goytom Petros, Ethiopian Minister of Planning and Development, to Mr. Li Kwoh-ting, Chinese Minister of Economic Affairs.

REF. NO. 30-53/1792

Addis Ababa, Date Sept. 3, 1968

Excellency,

I have the honour to acknowledge with thanks receipt of Your Excellency's letter of

July 29, 1968, which conveyed the decision of the Government of the Republic of China "to extend the service of the Chinese Veterinary Mission in Ethiopia for a further period of two years to terminate on August 20, 1970, and to send two more Veterinarians to bring the total number of veterinarians in the Mission to eight in order to enable it to expand its services to the province of Gojam".

The above mentioned decision of the Chinese Government is acceptable to the Imperial Ethiopian Government. Your Excellency's letter of July 29, 1968 and this reply shall be considered as constituting a further agreement between our two Governments.

I take this opportunity to express the appreciation of my Government to the Government of the Republic of China for this generous offer.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(Signed)

Goytom Petros

His Excellency Mr. K.T. Li
Minister of Economic Affairs
Taipei, Taiwan.
Republic of China

中華民國政府與衣索比亞王國政府 獸醫合作協定延期換文

五十九年八月三日簽換；
五十九年九月八日生效。

EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE IMPERIAL ETHIOPIAN GOVERNMENT, EXTENDING THE VETERINARY AGREEMENT

Signed and Exchanged on August 3, 1970;
September 8, 1970;
Entered into force on September 8, 1970.

I. Letter from Mr. Belai Abbai, Minister of State, Head of Planning Commission, to Mr. K.T. Li, Minister of Economic Affairs.

Ref. No. 4237/3053/62

3 August, 1970

Excellency,

As you are well aware, the Government of the Republic of China had made available eight veterinarians to the IEG, three of whom

have finished their contract already. Previously we had requested for the extension of the services of the above experts for 5 years and your Government had agreed to a two-year extension.

The IEG attaches great emphasis to the development of veterinary programme as a means to improve the live-stock economy of the country. In connection with this pro-